

Masterplan Awareness

Projekt CITY COOPERATION II
Városi együttműködés II. Projekt

Oktober 2019

2019 október



1. Einleitung

Aufbauend auf dem Kommunikationskonzept werden laufende Highlights der Region aufbereitet, um diese an die Bevölkerung im Sinne einer Bewusstseinsbildung für den grenzüberschreitenden Raum zu kommunizieren. Ursprünglich war es geplant, diese Aufgabe innerhalb des Projektes extern zu vergeben. Das Kommunikationskonzept hat nun aber bereits eine Reihe von Ausführungen vorweggenommen, deshalb wurde die weitere Ausarbeitung des Masterplans von den Projektpartnern selbst durchgeführt.

1. bevezetés

A kommunikációs koncepció alapján a régió aktuális kiemelkedő pontjait készítik el, hogy a lakossággal közöljék azokat a határ menti térséggel kapcsolatos tudatosság növelése érdekében. Eredetileg úgy tervezték, hogy ezt a feladatot a projekt keretében kiszervezik. A kommunikációs koncepció azonban már most számos kidolgozást megelőlegezett, így a főterv további kidolgozását maguk a projektpartnerek végezték el.

1.1. Kommunikationskonzept

Das erstellte Kommunikationskonzept beschreibt, an welche Personengruppen welche Nachrichten verbreitet werden sollen. Es definiert die Kommunikationswege und den Zeitpunkt der Kommunikation. Es legt fest, wer welche Kommunikationsmittel erstellt und wohin diese versendet werden. Das Kommunikationskonzept dient als Leitfaden zur offenen Projektkommunikation mit allen Stakeholdern. Das Konzept der Förderung der positiven Haltung aller Beteiligten und der Öffentlichkeit zum Projekt „City Cooperation II“.

1.1 Kommunikációs koncepció

A kommunikációs koncepció leírja, hogy milyen üzeneteket kell eljuttatni az emberek mely csoportjaihoz. Meghatározza a kommunikációs csatornákat és a kommunikáció időzítését. Meghatározza, hogy ki milyen kommunikációs eszközöket hoz létre, és hová küldi azokat. A kommunikációs koncepció iránymutatásként szolgál a projekt valamennyi érdekelt féllel való nyílt kommunikációjához. A "Városi együttműködés II" projekthez való pozitív hozzáállás előmozdításának koncepciója valamennyi érdekelt fél és a nyilvánosság részéről.

2. Ziel

Der **Masterplan Awareness** zielt darauf ab, als nachhaltiges Instrument die Highlights der AT-HU-Grenzregion in den Vordergrund zu stellen und zu und so als Anreiz für Besuche zu dienen.

2. célkitűzés

Az ismeretterjesztő főterv célja, hogy fenntartható eszközként kiemelje az AT-HU határ menti régió kiemelkedő pontjait, és látogatásra ösztönözzön.

2.1. Der trilaterale Kooperationspakt - Grundlage für den Masterplan

Mit dem trilateralen Kooperationspakt ist die Institutionalisierung der Zusammenarbeit erreicht und die Nachhaltigkeit der Zusammenarbeit sichergestellt. Das Ziel des trilateralen Kooperationspakts ist es, das Niveau der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden zu verbessern sowie in weiterer Folge durch konkrete Maßnahmen die Städte und ihre Akteure als wichtigste Träger einer polyzentrischen und wachstumsorientierten Entwicklung der grenzüberschreitenden Region Österreich-Slowenien-Ungarn zu stärken.

Als Themenbereiche der Zusammenarbeit kommen alle Initiativen in Frage, welche die Funktion der Städte als Träger der polyzentrischen Entwicklung der Region stärken und die regionale Wettbewerbsfähigkeit in Summe verbessern. Weitere Kooperationsaktivitäten können sich auf eine Vertiefung des kulturellen und administrativen Erfahrungsaustauschs erstrecken.

Ein besonderer Fokus wird auf die Abstimmung und Weiterentwicklung der Positionierung der einzelnen Netzwerkpartner als individuell profilierte und überregional wahrnehmbare Leuchttürme der Region wie auch der Kooperation in ihrer Gesamtheit gelegt. Weiters stellt man die gemeinsame Entwicklung und Implementierung von innovativen und standortbezogenen Kaufkraftbindungssystemen als Strategie zur Bewältigung von aktuellen Herausforderungen wie dem Digitalen Wandel in den Vordergrund.

Die Mitglieder des Pakts verpflichten sich zu folgenden Maßnahmen, die durch eine Institution in jedem Land (Kommunikations- und Pressestelle) durchgeführt werden (*Auszug aus dem trilateralen Kooperationspakt*):

- Die Sammlung von überregionalen und grenzübergreifend interessanten Informationen aus den jeweiligen Städten

- Die Befüllung der Kommunikationskanäle
- Die Abstimmung mit den anderen Kommunikations- und Pressestellen in den jeweils anderen beiden Ländern, mit dem Ziel eines möglichst effektiven Informationsaustauschs
- Die Erfüllung weiterer Aufgaben des im Rahmen des Projekts „City Cooperation II“ ausgearbeiteten Kommunikationskonzepts
 - Weiterführung der Zusammenarbeit auf administrativer Ebene, mit dem Ziel des Wissensaustauschs im Zusammenhang mit der Stärkung der städtischen Profile und
 - Vertretung gemeinsamer Ziele zur Entwicklung des grenzüberschreitenden Raumes auf politischer und administrativer Ebene, z.B. im Bereich der infrastrukturellen Entwicklung
 - Weiterführung bzw. Unterstützung der im Rahmen des Projektes City Cooperation II erarbeiteten gemeinschaftlichen Projekte (z.B. Kooperation der „Raab-Städte“, etc.)
 - Abstimmung von gemeinschaftlichen Maßnahmen zur Bewältigung des Digitalen Wandels.

2.1 A háromoldalú együttműködési paktum - a főterv alapja

A háromoldalú együttműködési paktummal sikerült elérni az együttműködés intézményesítését és biztosítani az együttműködés fenntarthatóságát.

A háromoldalú együttműködési paktum célja, hogy konkrét intézkedésekkel javítsa a települések közötti határokon átnyúló együttműködés szintjét, és ezt követően megerősítse a városokat és szereplőiket, mint az Ausztria-Szlovénia-Magyarország határ menti régió policentrikus és növekedésorientált fejlődésének legfontosabb hordozóit.

Minden olyan kezdeményezés, amely erősíti a városok mint a régió policentrikus fejlődésének hordozói funkcióját, és javítja a régió általános versenyképességét, az együttműködés tematikus területének tekinthető.

A további együttműködési tevékenységek közé tartozhat a kulturális és igazgatási tapasztalatcsere elmélyítése.

Különös hangsúlyt fektetnek az egyes hálózati partnerek, mint a régió és az együttműködés egészének egyénileg profilált és régiókon átívelő, érzékelhető jelzőfényei pozicionálására és továbbfejlesztésére. A hangsúly továbbá az innovatív és helyalapú vásárlóerő-hűségrendszerek közös fejlesztésére és megvalósítására helyeződik, mint olyan stratégiára, amellyel meg lehet birkózni a jelenlegi kihívásokkal, például a digitális átalakulással.

A paktum tagjai a következő intézkedésekre kötelezik el magukat, amelyeket minden országban egy-egy intézmény (kommunikációs és sajtóiroda) fog végrehajtani (részlet a háromoldalú együttműködési paktumból):

- A régiókon és határokon átnyúló, az adott városok érdekeit szolgáló információk összegyűjtése.
- A kommunikációs csatornák kitöltése
- a másik két ország kommunikációs és sajtóirodáival való koordináció a lehető leghatékonyabb információcsere érdekében.
- A "Városi együttműködés II" projekt keretében kidolgozott kommunikációs koncepció további feladatainak teljesítése.
- A közigazgatási szintű együttműködés folytatása a városi profilok erősítésével kapcsolatos ismeretek cseréje céljából, és
- A határ menti térség fejlesztésére vonatkozó közös célok képviselése politikai és közigazgatási szinten, pl. az infrastrukturális fejlesztés területén.
- A Városi együttműködés II. projekt keretében kidolgozott közös projektek folytatása vagy támogatása (pl. a "Rába-városok" együttműködése stb.).
- A digitális átalakulással való megbirkózást célzó közös intézkedések koordinálása.

3. Highlights der AT-HU Grenzregion

3. Az AT-HU határ menti régió legfontosabb jellemzői

3.1. Pilotprojekt Raabzentrum Fehring

Fehring liegt in Mitten des oststeirischen Raabtals, unweit von der Grenze zu Ungarn. Die Raab ist ein wichtiges Verbindungsinstrument zwischen 6 Partnerstädten der 24Cities Kooperation. Fehring hat es sich zum Ziel gesetzt, die Raab als touristischen Anziehungsmagnet zu nutzen und die verbindende Band der Städte Fehring, Feldbach, Gleisdorf, Szentgotthárd, Körmend und Vasvár zu stärken.

Das Raabtal ist ein wichtiges topographisches Verbindungselement zwischen der Südoststeiermark und Westungarn. Diesem Talverlauf folgen Verkehrsverbindungen wie die Bahnstrecke zwischen Gleisdorf und Körmend sowie ein touristisch intensiv genutzter Radweg. Die Grenzüberschreitende Konzeptentwicklung „Raabzentrum“ bildet einen Kern durch ein bauliches Angebot, das natur- und kulturräumliche Besonderheiten des Tales aufbereitet.

3.1 Kísérleti projekt Raab Központ Fehring

Fehring a kelet-stájerországi Raab-völgy közepén fekszik, nem messze a magyar határtól. A Raab folyó fontos összekötő eszköz a 24Cities együttműködés 6 partnervárosa között. Fehring azt a célt tűzte ki maga elé, hogy a Raabot turisztikai látványosságként használja, és erősítse az összekötő kapcsot Fehring, Feldbach, Gleisdorf, Szentgotthárd, Körmend és Vasvár települések között.

A Rába-völgy fontos topográfiai összekötő elem Délkelet-Stájerország és Nyugat-Magyarország között. Ezt a völgymentet olyan közlekedési kapcsolatok követik, mint a Gleisdorf és Körmend közötti vasútvonal, valamint egy kerékpárút, amelyet intenzíven használnak a turizmusban. A "Raab Központ" határon átnyúló koncepciófejlesztés egy olyan szerkezeti kínálattal alkot magot, amely előkészíti a völgy természeti és kulturális térbeli jellemzőit.

3.2. Pilotprojekt Straße der Solarenergie Gleisdorf

„Die Straße der Solarenergie“, die in Gleisdorf bereits etabliert wurde und als Vorzeigebispiel der Stadt Gleisdorf dient, soll mit Hilfe der Pilotaktivitäten erneuert werden.

Die Stadt Gleisdorf ist weit über die Stadtgrenzen als „Solarstadt“ bekannt. Unter diesem Schwerpunkt wurden die Aktivitäten des Pilotprojektes gewählt.

Ziel des Projektes war es, der bereits etablierten „Straße der Solarenergie“ wieder Substanz zu geben und ein innovatives umsetzungsreifes Konzept zu entwickeln, das unter Wiederverwendung der bestehenden Objekte das Thema Solarenergie wieder angreifbar und erlebbar macht. Es soll damit eine Erlebnisroute durch die Stadt kreiert werden, die zusätzlich das Thema Umwelt und Nachhaltigkeit insgesamt beleuchtet und damit die Werthaltung von Gleisdorf und das Leitbild unterstützt.

3.2 A napenergia Gleisdorf utcai kísérleti projektje

A Gleisdorfban már létrehozott "Napenergia utca", amely a város kirakataként szolgál, a kísérleti tevékenységek segítségével megújul.

Gleisdorf városát messze a városhatáron túl "napvárosként" ismerik. A kísérleti projekt tevékenységeit e fókusz alapján választották ki.

A projekt célja az volt, hogy a már létrehozott "Napenergia utcának" újra tartalmat adjon, és egy olyan innovatív, megvalósításra kész koncepciót dolgozzon ki, amely a meglévő tárgyak újrafelhasználásával újra kézzelfoghatóvá és átélhetővé teszi a napenergia témáját. A cél egy olyan, a városon átvezető élményútvonal létrehozása, amely a környezetvédelem és a fenntarthatóság egészére is rávilágít, és így támogatja Gleisdorf értékeit és küldetésnyilatkozatát.

3.3. Projekt lokale Märkte

Der Projektteil „Lokale Märkte“ ist einer der zentralen Aspekte der Kaufkraftbindung des Projekts für die Städte der Komitate Zala und Vas.

Er besteht aus den vier Teilprojekten Strategieentwicklung, Qualifizierung der Erzeuger, Marketing und Ausstattung der Märkte. Dieses Thema wird als spezifische Stärke aller 24 Städte weiterentwickelt.

Aus dem Projekt ist ein ausführliches Strategiedokument entstanden, sowie auch eine repräsentative Broschüre über die Bauernmärkte in der Oststeiermark und in Ungarn.

3.3 Helyi piacok projekt

A "Helyi piacok" című projektrész a Zala és Vas megyei városok vásárlóerőmegetartásának egyik központi eleme.

Négy alprojektből áll: stratégiafejlesztés, termelők minősítése, marketing és a piacok felszerelése. Ezt a témát mind a 24 város sajátos erősségeként továbbfejlesztik.

A projektből egy részletes stratégiai dokumentum, valamint egy reprezentatív kiadvány született a kelet-stájerországi és magyarországi termelői piacokról.

4. Veranstaltungen in der AT-HU Grenzregion

Durch diverse Formate des Austauschs im Rahmen des Projektes, wie **Twinningbesuche, bilaterale Workshops oder Partnertage** konnte man gegenseitige Besuche forcieren und der Austausch zwischen Ungarn und Österreich vorangetrieben werden. Auch in Zukunft sollen solche Besuche regelmäßig stattfinden. Nicht zuletzt will man dadurch die Weiterführung bzw. Unterstützung der im Rahmen des Projektes City Cooperation II erarbeiteten gemeinschaftlichen Projekte (z.B. Kooperation der „Raab-Städte“) garantieren.

Erfolgreiche Beispiele für den Austausch innerhalb der Grenzregion werden hier exemplarisch aufgelistet (Datum absteigend) und können auch Anhaltspunkte für weitere Zusammenkünfte sein.

4. események az AT-HU határ menti régióban

A projekt keretében a csereprogramok különböző formáival, például testvérvárosi látogatásokkal, kétoldalú műhelytalálkozókcal vagy partneri napokkal lehetne elősegíteni a kölcsönös látogatásokat, és előmozdítani a Magyarország és Ausztria közötti cserét. Az ilyen látogatásokra a jövőben is rendszeresen sor kell kerüljön. Végül, de nem utolsósorban ez garantálja a Városi együttműködés II. projekt keretében kidolgozott közös projektek folytatását vagy támogatását (pl. a "Rába-városok" együttműködése).

A határ menti térségen belüli sikeres cserekapcsolatok példái itt példaként szerepelnek (dátum csökkenő sorrendben), és további találkozókhoz is hivatkozási pontként szolgálhatnak.

4.1. Twinningbesuch Öriszentpéter – Feldbach

Am 30. Oktober 2019 besuchte eine Abordnung der ungarischen Stadt Öriszentpéter die steirische Stadtgemeinde Feldbach. Feldbach ist weit über die Grenzen, durch das Vulkanland bekannt geworden und fördert mithilfe der Einrichtung „Vulkanland Steiermark“ die regionalen Unternehmen, das Handwerk, die Kulinarik und die Tradition. Mithilfe eines Netzwerkes aus regionalen Betrieben, wurde eine zukunftsfähige Regionalwirtschaft geschaffen.

Am Beginn des **Twinnings** stand die Begrüßung der ungarischen Delegation, vor dem Gemeindeamt der Stadtgemeinde Feldbach. Neben aktuellen Vorhaben im Bereich Tourismus und Markenbildung, wurde auch das Erfolgsprojekt „Modestraße Feldbach“, welches im Zuge des Projektes City Cooperation II erschaffen wurde, vorgestellt.

Später folgte ein Besuch in der Vulcano Schinkenmanufaktur und eine Besichtigung des Schlosses Kornberg, mit Erklärungen von Schlossbesitzer Mag. Bardeau.

4.1 Testvérvárosi látogatás Óriszentpéter - Feldbach

2019. október 30-án a magyarországi Óriszentpéter város küldöttsége látogatást tett a stájerországi Feldbach településen. Feldbach a Vulkánföld révén messze a határain túl is ismertté vált, és a "Vulkánföld Steiermark" intézmény segítségével népszerűsíti a regionális vállalkozásokat, kézművességet, konyhaművészetet és hagyományokat. A regionális vállalkozások hálózatának segítségével fenntartható regionális gazdaság jött létre.

A testvérvárosi kapcsolat kezdetén a magyar delegációt a feldbachi önkormányzati hivatal előtt fogadták. A turizmus és a márkaépítés területén folyó projektek mellett bemutatták a "Fashion Street Feldbach" sikeres projektet is, amely a City Cooperation II projekt során jött létre.

Később a Vulcano sonkagyár meglátogatása és a Kornberg-kastély megtekintése következett, a kastély tulajdonosának, Bardeau úrnak a magyarozatával.

4.2. Bilaterale Netzwerkveranstaltung in Weiz

Am Donnerstag, 24. Oktober 2019 fand in Weiz die zweite **bilaterale Netzwerkveranstaltung** des Programms Österreich-Ungarn statt.

Im Zuge der Veranstaltung „Innovate & Celebrate – 20 Jahre Innovationszentrum Weiz“ wurden die ungarischen Städte des Komitats Zala und Vas eingeladen und konnten durch zahlreiche Workshops und Vorträge, neues Wissen erlangen. Im Anschluss fanden ein gemeinsames „Netzwerken“ und ein kulinarischer Ausklang statt.

4.2 Kétoldalú kapcsolatépítő rendezvény Weizben

2019. október 24-én, csütörtökön Weizben került sor az Ausztria-Magyarország program második kétoldalú kapcsolatépítő rendezvényére.

Az "Innovate & Celebrate - 20 éves az Innovációs Központ Weiz" című rendezvény során a magyarországi Zala és Vas megyei városok meghívottjai számos workshop és előadás keretében szerezhettek új ismereteket. Az eseményt közös "networking" és kulináris est követte.

4.3. Partnertag Friedberg und Twinningbesuch Vasvár – Friedberg

„Grüner Tourismus und Nachhaltigkeit“. Unter diesem Motto lud die Stadt Friedberg, die ungarische Partnerstadt Vasvár am 3. Oktober 2019 zum **Twinningbesuch** ein. Ziel der Twinningbesuche ist es, durch bilaterale Städtepartnerschaften und durch das österreichische Know-How, den Entwicklungsprozess der ungarischen Partnerstädte zu fördern und zu beschleunigen. Die ungarischen Städte möchten im Projekt ihre eigenen Stärken erkennen, herausarbeiten und verstärken.

Friedberg liegt nahe an der niederösterreichischen Grenze und hat sich erfolgreich als Gewerbe- und Erholungsstandort nahe dem Zentralraum Wien positioniert. Diese Ausgangssituation deckt sich mit jener der ungarischen Stadt Vasvár.

Partnertag Friedberg

Mit einem reichhaltigen, umfangreichen Programm gestaltete sich der Partnertag Friedberg. Neben der Präsentation von touristischen Projekten, die derzeit konzipiert werden, wurde der Erlebnisberg Friedberg, das Vorzeigeunternehmen E.L.T Kunststofftechnik und das E-Car sharing Modell besichtigt. Die Kooperationen wurden im Anschluss an das Tagesprogramm, bei einem gemeinsamen Mittagessen im Hotel-Restaurant Schwarzer Adler verstärkt.

4.3 Friedbergi partneri nap és testvérvárosi látogatás Vasvár - Friedberg

"Zöld turizmus és fenntarthatóság". Ennek jegyében Friedberg városa 2019. október 3-án testvérvárosi látogatásra hívta meg a magyar testvérvárost, Vasvárt. A testvérvárosi látogatások célja, hogy a kétoldalú testvérvárosi kapcsolatok és az osztrák know-how révén elősegítse és felgyorsítsa a magyar testvérvárosok fejlődési folyamatát. A magyar városok a projektben saját erősségeiket szeretnék felismerni, kidolgozni és erősíteni.

Friedberg az alsó-ausztriai határ közelében fekszik, és sikeresen pozícionálta magát, mint Bécs központi területéhez közeli kereskedelmi és szabadidős helyszín. Ez a kiinduló helyzet egybeesik a magyarországi Vasváréval.

Partner Day Friedberg

A Friedbergi Partnernap gazdag és széleskörű programmal várta a résztvevőket. A jelenleg kidolgozás alatt álló turisztikai projektek bemutatása mellett a Friedberg kalandhegyet, az E.L.T Kunststofftechnik bemutató céget és az e-autó megosztási modellt is meglátogatták. Az együttműködés a napi program végén a Schwarzer Adler szálloda éttermében tartott közös ebéd során erősödött meg.

4.4. Twinningbesuch Szentgotthárd – Hartberg

Am Dienstag, 3. September 2019 besuchten die beiden ungarischen Stadträte Bálint Papp und Ákos Gaál von der Stadtgemeinde Szentgotthárd, die Bezirkshauptstadt Hartberg im Rahmen eines **Twinningbesuchs**.

Dabei wurden der Ökopark Hartberg, die Stadtgemeinde Hartberg und die Kaffeerösterei „Black Out“ besucht. Den Abschluss machte eine Stadtführung durch die historische Innenstadt Hartbergs mit einem Besuch des Bauernmarktes am Kernstockplatz.

4.4 Testvérvárosi látogatás Szentgotthárd - Hartberg

2019. szeptember 3-án, kedden, kedden testvérvárosi látogatás keretében a szentgotthárdi önkormányzat két magyarországi városi tanácsosa, Papp Bálint és Gaál Ákos látogatott el Hartberg járási székhelyre.

Meglátogatták a Hartbergi Ökoparkot, Hartberg önkormányzatát és a "Black Out" kávépörkölő üzemet. A túra Hartberg történelmi belvárosának megtekintésével és a Kernstockplatzon található termelői piac meglátogatásával zárult.

4.5. City Branding Workshopreihe im Komitat Vas

Um eine gezieltere Umsetzung der City Branding Aktivitäten im Komitat Vas zu erreichen, wurden in den vier Städten Körmend, Szentgotthárd, Óriszentpéter und Vasvár **Workshops** organisiert. Ziel war es, eine Situationsanalyse, gemeinsam mit Entscheidungsträgern, Unternehmen und Vereinen zu machen, um so die jeweiligen Stadtmarken zu identifizieren. Neben den gemeinsamen Werten und den charakteristischen Elementen der Städte, konnte eine konkrete Bedarfsermittlung durchgeführt werden. Anhand dieser Ergebnisse werden weitere Schritte und Aktivitäten geplant.

Workshop Körmend: Dienstag, 2. Juli 2019

Workshop Szentgotthárd: Mittwoch, 10. Juli 2019

Workshop Óriszentpéter: Mittwoch, 10. Juli 2019

Workshop Vasvár: Donnerstag, 11. Juli 2019

4.5 Városmárkaépítési műhelysorozat Vas megyében

A Vas megyei városmárkaépítési tevékenységek célzottabb megvalósítása érdekében a négy városban, Körmenden, Szentgotthárdon, Óriszentpéteren és Vasváron műhelymunkákat szerveztek. A cél az volt, hogy a döntéshozókkal, vállalkozásokkal és egyesületekkel közösen helyzetelemzést készítsenek a megfelelő városmárkák azonosítása érdekében. A városok közös értékei és jellemző elemei

mellett konkrét igényfelmérést is el lehetne végezni. Ezen eredmények alapján további lépéseket és tevékenységeket terveznek.

Workshop Körmend: 2019. július 2., kedd

Műhely Szentgotthárd: 2019. július 10., szerda

Őriszentpéter műhely: 2019. július 10., szerda

Workshop Vasvár: 2019. július 11., csütörtök

4.6. Exkursion des ungarischen Projektpartners im Vulkanland Steiermark

Am Donnerstag, 20. Juni 2019 fand eine Exkursion des ungarischen Projektpartners ins Vulkanland Steiermark statt. Es war eine **Fachexkursion** im Projekt City-Cooperation II, bei der der ungarische Projektpartner des Komitats Zala verschiedene Beispiele zum Thema Markenentwicklung kennen lernt – ein Know-How Transfer der besonderen Art.

Das Vulkanland verbindet Handwerk, Kulinarik, Lebenskraft und Tradition und besteht aus 33 Gemeinden im Südosten Österreichs. Mit dem LEADER-Projekt „Vulkanland Steiermark“ ist es gelungen, die Wirtschaft und den Zusammenhalt in der Region zu stärken. Die Marke „Vulkanland Steiermark“ ist weit über die österreichischen Grenzen bekannt.

Gemeinsam mit dem ungarischen Experten der Projektaktivität „City Academy“ besuchten die Teilnehmer die Vulcano Schinkenmanufaktur, das Pilotprojekt „Modestraße Feldbach – die längste Straße der Mode“ und die Schlösserstraße.

4.6 A magyar projektpartner kirándulása Vulkanland Steiermarkba

2019. június 20-án, csütörtökön került sor a magyar projektpartner kirándulására Vulkanland Steiermarkba. Szakmai kirándulás volt ez a Város-Összefogás II. projektben, amelynek során a Zala megyei magyar projektpartner különböző példákat ismerhetett meg a márkafejlesztés témakörében - ez egy különleges know-how-transzfer.

A Vulkánföld a kézművességet, a kulináris élvezeteket, a vitalitást és a hagyományokat ötvözi, és 33 településből áll Ausztria délkeleti részén. A "Vulkanland Steiermark" LEADER-projekt sikeresen erősítette a régió gazdaságát és kohézióját. A "Vulkanland Steiermark" márka Ausztria határain túl is ismert.

A "City Academy" projekttevékenység magyar szakértőjével együtt a résztvevők meglátogatták a Vulcano sonkamanufaktúrát, a "Modestraße Feldbach - a leghosszabb divatutca" kísérleti projektet és a Schlösserstraße-t.

4.7. Partnertag Fürstenfeld

Der erste Partnertag im Projekt City Cooperation II – Programm AT-HU 18 führte die Projektpartner nach Fürstenfeld. Im Vorfeld wurde ein Twinningbesuch der Twinningstädte Körmend-Fürstenfeld organisiert. Der Twinningbesuch ist der Startschuss zur City Branding-Aktivität auf ungarischer Seite.

Twinning

Vor dem Rathausfest gab Fürstenfeld den ungarischen ProjektpartnerInnen einen Einblick in die Therme Loipersdorf, Österreichs größte Therme mit 36.000 m² Gesamtfläche, 34 Thermalbecken, 3 Thermenbereichen, 210 Mitarbeitern und rund 2.000 Arbeitsplätzen in der Region. Die Führung wurde unter den Themen Geschichte, Wasseraufbereitung und Energieerzeugung gestaltet, gefolgt von einer Exkursion durch die Thermenbereiche.

Es folgte eine Besichtigung der Pfeilburg Fürstenfeld und der historischen Innenstadt. Historische Plätze wie der Hauptplatz Fürstenfeld, die Hauptstraße Fürstenfeld, die Stadtmauer Fürstenfelds, sowie das ATW-Gelände (Austria Tabak Werke), das aktuell zu einem Ärztezentrum umgestaltet wird, wurden besichtigt. Bei einem gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Fürstenbräu wurden weitere Aktivitäten im Projekt besprochen.

Partnertag

Am 4. Mai regierte im Rathaus der Stadtgemeinde Fürstenfeld das große Fest, welches ein abwechslungsreiches Programm mit Info- und Genussstationen bot und Einblicke in die Gemeinde gab.

Die Partnerinnen besichtigten die Abteilungen der Stadtgemeinde und zahlreiche Themenstände mit Gewinnspielen, sowie den Informationsstand der „City Cooperation II“, die die Bürgerinnen und Besucher über die Aktivitäten des Projektes informierte.

4.7 Partner nap Fürstenfeld

A Városi együttműködés II. projekt első partneri napja - AT-HU 18 programja Fürstenfeldbe vezette a projektpartnereket. A Körmend-Fürstenfeld testvérvárosok testvérvárosi látogatását előzetesen megszervezték. A testvérvárosi látogatás a magyar oldalon a városmárka-építési tevékenység kezdete.

Testvérvárosi kapcsolat

A városházi ünnepség előtt Fürstenfeld betekintést nyújtott a magyar projektpartnereknek a Therme Loipersdorfba, Ausztria legnagyobb termálfürdőjébe, amely 36 000 m²-es összterülettel, 34 termálmedencével, 3 gyógyfürdővel, 210 alkalmazottal és mintegy 2000 munkahelyet teremtve a régióban. Az idegenvezetés a történelem, a vízkezelés és az energiatermelés témakörében zajlott, majd a termálterületek bejárása következett.

Ezt követte a fürstenfeldi nyilaskastély és a történelmi városközpont megtekintése. Olyan történelmi helyszíneket látogattak meg, mint Fürstenfeld főtere, Fürstenfeld főutcája, Fürstenfeld városfala, valamint az ATW (Austria Tabak Werke) területe, amelyet jelenleg egészségügyi központtá alakítanak át. A Fürstenbräu Innben tartott közös ebéd során a projekt további tevékenységeit vitatták meg.

Partner nap

Május 4-én Fürstenfeld önkormányzatának városházája volt a helyszíne a nagyszabású ünnepségnek, amely változatos programot kínált információs és szórakoztató állomásokkal, és betekintést nyújtott az önkormányzatba.

A partnerek meglátogatták az önkormányzat részlegeit és számos tematikus standot, ahol nyereményjátékokat tartottak, valamint a "Városi együttműködés II" információs standját, amely a polgárokat és a látogatókat tájékoztatta a projekt tevékenységeiről.

4.8. 24cities Forum

Als Leadpartner des geförderten Interreg Projekts „City Cooperation II“ lud die „Oststeirische 8-Städtekooperation“ am 7. März 2019 alle ProjektpartnerInnen aus Österreich, Slowenien und Ungarn nach Hartberg ein. Hintergrund des „24cities **Forums**“ war es, den Akteuren eine Plattform zum trilateralen Austausch zu bieten und einen gemeinsamen Kooperationspakt zu unterzeichnen.

4.8. 24cities Forum

Az "Oststeirische 8-Städtekooperation", mint a "City Cooperation II" elnevezésű Interreg-projekt vezető partnere 2019. március 7-én Hartbergbe hívta meg az osztrák, szlovén és magyar projektpartnereket. A "24 város fórumának" háttérben az állt, hogy a szereplők számára háromoldalú eszmecsere és közös együttműködési paktum aláírására alkalmas platformot biztosítson.

4.9. City Academy – Workshops

Am Mittwoch, 20. Februar 2019 wurde in Zalalövő die Auftaktveranstaltung zur **Workshopreihe** „City Academy“ organisiert. Mit diesen Veranstaltungen wird der Grundstein für weitere Aktivitäten und Projekte gelegt. Diese Auftaktveranstaltung war gleichzeitig der Start für die City Academy Workshops in Letenye (26. März 2019 – 27. März 2019), Zalalövő (29. April 2019 – 30. April 2019) und Lenti (20. Mai 2019 – 22. Mai 2019).

4.9 Városi Akadémia - Műhelyek

2019. február 20-án, szerdán Zalalövőn rendezték meg a Városi Akadémia műhelysorozat nyitórendezvényét. Ezek az események megalapozzák a további tevékenységeket és projekteket. Ez a nyitórendezvény egyben a Városi Akadémia műhelyfoglalkozásainak indítása is volt Letenyén (2019. március 26. - 2019. március 27.), Zalalövőn (2019. április 29. - 2019. április 30.) és Lentiben (2019. május 20. - 2019. május 22.).

4.10. 24Cities Impulse Conference

Bereits am 3. Juli 2017 fand die Auftaktkonferenz für das Projekt statt. Es ist ein zentrales Ziel der städtischen AkteurInnen, die Stakeholdergruppen in der Region aus Politik, Verwaltung, Institutionen, Bildung, Verbände und Unternehmen bestmöglich in die Projektaktivitäten einzubinden. Mit den Themen „Profilierung der Städte“ und „Digitale Kaufkraftbindung“ sollen regionale Prozesse initiiert werden und die Konferenz dient als motivierender Faktor am Beginn des Projektes.

4.10. 24Cities Impulse konferencia

A projekt nyitókonferenciájára 2017. július 3-án került sor. A városi szereplők központi célja, hogy a lehető legjobban bevonják a régió érdekelt csoportjait a politikából, a közigazgatásból, az intézményekből, az oktatásból, az egyesületekből és a vállalatokból a projekttevékenységekbe. A "Városok profilozása" és a "Digitális vásárlóerő megtartása" témakörökkel regionális folyamatok indulnak, és a konferencia motivációs tényezőként szolgál a projekt kezdetén.

5. Handlungsempfehlungen

In den folgenden Handlungsempfehlungen abgeleitet aus den Erfahrungen, die innerhalb des Projektes „City Cooperation II“ gemacht wurden, sollen praktikable Vorschläge für eine nachhaltige bilaterale Zusammenarbeit nach der Projektlaufzeit gemacht werden:

1. Allgemeine Ziele lt. Trilateralem Kooperationspakt
 - Weiterführung der Zusammenarbeit auf administrativer Ebene, mit dem Ziel des Wissensaustauschs im Zusammenhang mit der Stärkung der städtischen Profile und
 - Vertretung gemeinsamer Ziele zur Entwicklung des grenzüberschreitenden Raumes auf politischer und administrativer Ebene, z.B. im Bereich der infrastrukturellen Entwicklung
 - Weiterführung bzw. Unterstützung der im Rahmen des Projektes City Cooperation II erarbeiteten gemeinschaftlichen Projekte (z.B. Kooperation der „Raab-Städte“, etc.)
 - Abstimmung von gemeinschaftlichen Maßnahmen zur Bewältigung des Digitalen Wandels.
 - Die Befüllung der Kommunikationskanäle

2. Thema Kultur, Geschichte, Kulinarik
 - Die Sammlung von überregionalen und grenzübergreifend interessanten Informationen aus den jeweiligen Städten.
 - Vulkanland als Best Practice Beispiel für Regionalentwicklung. Regelmäßige Exkursionen der ungarischen Partnerstädte, am Beispiel der bereits durchgeführten Besuche.
 - Kulturelles und geschichtliches Erbe in Ungarn – Attraktion für Touristen aus der österreichischen Grenzregion. Bekanntmachen über die digitalen Kanäle und forcieren des Austauschs zwischen den Städten durch die Mitglieder der City Cooperation z.B. in Form von jährlichen Ausflügen.

3. Thema Lokale Märkte

Für die Implementierung der grenzüberschreitenden Vernetzung der "Lokalen Märkte" sollen digitale Produkte erarbeitet werden (Website, Facebook, Instagram, etc.).

Ein Ziel könnte sein, dass die Kommunikation der Bauernmärkte nun gebündelt und für alle Märkte der Oststeiermark stattfindet. Auch in Ungarn sollte es kommunikative Zusammenschlüsse geben. Die

Kommunikationsbotschaft könnte sein, dass sämtliche Bauernmärkte als regionaler Vorratsspeicher und Nahrungsgarant des jeweiligen Bundeslandes oder der Region angesehen werden.

4. Thema Raabzentrum

Das Projekt nimmt in Hohenbrugg seinen Anfang - soll dort aber nicht enden. Mit Kooperationspartnern in Ungarn und Österreich kann das Projekt entlang der Raab ausgeweitet werden. Das Konzept der Tschartaken bzw. der Tschartakendörfer könnte weitergetragen werden als Franchise- oder Partnersystem.

Werden weitere Dörfer dem Modell Hohenbrugg in Ungarn und in Österreich errichtet, können Besucher über den Fluss oder per Fahrrad von Erlebensdorf zu Erlebensdorf ziehen, und so noch intensiveren Kontakt zur Flussnatur aufbauen. Um diese Umsetzungen zu forcieren bedarf es weiterer intensiver Kommunikation zwischen den beteiligten Partnerstädten.

5. Thema Straße der Solarenergie

Mit der neuen Konzeption der Stadt Gleisdorf im Bereich „Solarenergie“ und den geplanten Umsetzungen, wird die Stadt zum Vorreiter. Ein Kennenlernen der baulichen Maßnahmen und Konzepte in Zukunft kann im Rahmen der City Cooperation organisiert werden und für die ungarischen Städte viele wichtige Inputs bringen.

5 Intézkedési ajánlások

Az alábbiakban a "Városi együttműködés II" projekt keretében szerzett tapasztalatokból levezetett cselekvési javaslatok a projektidőszakot követő fenntartható kétoldalú együttműködésre vonatkozó gyakorlati javaslatokat tartalmaznak:

1. általános célkitűzések a háromoldalú együttműködési paktum szerint

- A közigazgatási szintű együttműködés folytatása a városi profilok erősítésével kapcsolatos ismeretek cseréje céljából, és
- A határ menti térség fejlesztésére vonatkozó közös célkitűzések képviselői politikai és közigazgatási szinten, pl. az infrastrukturális fejlesztés területén.
- A Városi együttműködés II. projekt keretében kidolgozott közös projektek folytatása vagy támogatása (pl. a "Rába-városok" együttműködése stb.).

- A digitális átalakulással való megbirkózást célzó közös intézkedések koordinálása.
- A kommunikációs csatornák kitöltése

2. kultúra, történelem, konyhaművészet témája

- A régiók feletti és határokon átnyúló érdekes információk gyűjtése az egyes városokból.
- Vulkánföld, mint a regionális fejlesztés legjobb példája. Rendszeres kirándulások a magyar testvérvárosokba, a már megvalósult látogatások példáján.
- Kulturális és történelmi örökség Magyarországon - vonzerő az osztrák határvidékről érkező turisták számára. A digitális csatornákon keresztül történő népszerűsítés és a városok közötti csereprogramok támogatása a városi együttműködés tagjai által, például éves kirándulások formájában.

3. téma: Helyi piacok

Digitális termékeket kell kidolgozni a "Helyi piacok" határokon átnyúló hálózatépítésének megvalósítására (weboldal, Facebook, Instagram stb.). Az egyik cél az lehet, hogy a termelői piacok kommunikációját mostantól a kelet-stájerországi piacokra összpontosítják és minden piacra kiterjedően végzik. Magyarországon is kellene kommunikációs szövetségeknek lenniük. A kommunikációs üzenet az lehetne, hogy minden termelői piacot az adott tartomány vagy régió regionális raktárának és élelmiszer-garanciájának tekintenek.

4. téma Raab központ

A projekt Hohenbruggban kezdődik - de nem érhet véget. A magyarországi és osztrák együttműködő partnerekkel a projektet a Raab mentén is ki lehet terjeszteni. A Tschartaken vagy Tschartakendörfer koncepciója franchise- vagy partneri rendszerként folytatható.

Ha Magyarországon és Ausztriában további, a Hohenbrugg-modellre épülő falvakat hoznak létre, a látogatók a folyón keresztül vagy kerékpárral közlekedhetnek élményfaluról élményfalura, így még intenzívebb kapcsolatot teremthetnek a folyami természettel. További intenzív kommunikációra van szükség az érintett partnervárosok között ahhoz, hogy ezeket a megvalósításokat elő lehessen mozdítani.

5. téma: Napenergia út

Gleisdorf város új koncepciójával a "napenergia" területén és a tervezett megvalósításokkal a város úttörővé válik. A jövőbeni építési intézkedések és koncepciók megismerése a Városi Együttműködés keretében szervezhető, és sok fontos inputot hozhat a magyar városok számára.